

Volkszählung in Elsaß-Lothringen am 1. Dezember 1880.

Dénombrement de la population en Alsace-Lorraine, le 1^{er} décembre 1880.

Die Haushaltungsvorstände werden ersucht, die ihnen übergebenen Namenslisten und einliegenden Zählkarten am 1. Dezember Vormittags nach Maßgabe des Vordrucks und der umstehenden Bemerkungen sorgfältig auszufüllen und zum Abholen bereit zu halten.
Les chefs de ménage sont invités à remplir soigneusement et à tenir prêts le 1^{er} décembre au matin, conformément au présent formulaire et aux observations ci-contre, les listes nominatives et bulletins de recensement y afférents, dont remise leur a été faite.

Vom Zähler auszufüllen vor Abgabe der Namensliste an den Haushaltungsvorstand.
 A remplir par le recenseur avant la remise de la liste nominative au chef de ménage.

Kreis Erstein Gemeinde Fegernheim Zählbezirk N^o _____
 Arrondissement commune circonscription de dénombrement
 Annexe, Straße, Platz, etc. Laue Weg Hausnummer 223
 Annexe, rue, place, etc. numéro de la maison

Vom Zähler auszufüllen vor Abgabe der Namensliste an den Haushaltungsvorstand.
 A remplir par le recenseur avant la remise de la liste nominative au chef de ménage.

Namensliste — Liste nominative

der an- und abwesenden Mitglieder der Haushaltung } N^o 292
 des membres présents et des membres absents du ménage

Laufende Nummer. Numéro d'ordre.	Familienname.	Vorname.	Verwandtschaft oder sonstige Stellung zum Haushaltungsvorstand. (Anzugeben, ob Haushaltungsvorstand, oder ob bei demselben in Arbeit oder Dienst stehend, oder ob bei demselben zur Miethe oder als Schlafgänger oder Schlafgängerin wohnend; oder ob bei demselben in Pension oder Pflege befindlich.)	Anzugeben — Indiquer	
	Nom de famille.	Prénoms.	Parenté ou situation vis-à-vis du chef de ménage. (Indiquer s'il s'agit du chef de ménage, d'un ouvrier ou domestique, d'un locataire ou hôte à la nuit, d'un pensionnaire ou d'une personne en traitement.)	Wohnort und Kreis der vorübergehend anwesenden Personen.	Le lieu de domicile et l'arrondissement des personnes passagèrement présentes.
1	2	3	4	5	6

a) Verzeichniß der (dauernd und vorübergehend) anwesenden Mitglieder der Haushaltung.
 a) Nomenclature des membres du ménage (constamment ou passagèrement) présents.

Umstehende Bemerkungen sind bei Ausfüllung zu beachten.

En remplissant la présente liste, les observations ci-contre devront être prises en considération.

1	<u>Martin Häcker</u>	<u>Platz</u>	<u>Freibischof</u>	<u>Reulmann</u>	
2	<u>Ebel</u>	<u>Anna Barbara</u>	<u>Geyer</u>		
3	<u>Ebel</u>	<u>Augusta Wilhelmine</u>	<u>Dier</u>		
4	<u>Ebel</u>	<u>Luise Wilhelmine</u>	<u>Meyer</u>		
5	<u>Ebel</u>	<u>Luise</u>	<u>Meyer, Debrunne</u>		
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					
14					
15					
16					

b) Verzeichniß der (vorübergehend) abwesenden Mitglieder der Haushaltung.
 b) Nomenclature des membres du ménage (passagèrement) absents.

Muthmaßlicher Aufenthaltsort und Kreis der vorübergehend abwesenden Personen.
 Le lieu de séjour présumé et l'arrondissement des personnes passagèrement absentes.

1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					

Unterschrift des Haushaltungsvorstandes. — Signature du chef de ménage.

M. Anna Barbara Meyer